

豪夫童话

【德】威廉·豪夫/原著



- ★ 名家导读，名著阅读超凡脱俗
- ★ 人物简介，削减人名难记烦恼，阅读更为轻松自如
- ★ 多学科，全方位知识注解，名著变身百科全书
- ★ 时尚制作，精美插图，阅读不再枯燥
- ★ 全新体验，尽在《名家带你读名著》

红色卷
名家带你读名著
著名儿童文学作家
谭旭东
倾情导读

中国人口出版社

名家带你读名著（红色卷）

豪夫童话

[德] 威廉·豪夫/原著

..... HAO FU TONG HUA



中国人口出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

豪夫童话 / 锺云主编. —北京: 中国人口出版社, 2009. 4
(名家带你读名著·红色卷)
ISBN 978-7-80202-850-0

I. 豪… II. 锺… III. 童话—作品集—德国—近代—缩写
本 IV. I516.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第013101号

豪 夫 童 话

[德] 威廉·豪夫/原著

出版发行	中国人口出版社
印 刷	保定市中画美凯印刷有限公司
开 本	850×1168 1/32
印 张	4.75
字 数	80千字
版 次	2009年6月第1版
印 次	2009年6月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-80202-850-0
定 价	100.00元 (共10册)

社 长	陶庆军
网 址	www.rkcbs.net
电子信箱	rkcbs@126.com
电 话	(010) 83519390
传 真	(010) 83519401
地 址	北京市宣武区广安门南街80号中加大厦
邮 编	100054

版权所有 侵权必究 质量问题 随时退换

用幻想的方式表现世界的复杂性

谭旭东

威廉·豪夫（1802～1827）是德国19世纪著名的小说家和诗人，主要童话作品有《穿年鉴外衣的童话》、《商队》、《亚历山大教长和他的奴隶们》、《施佩萨尔特客店》、《小穆克》、《仙鹤哈里发的故事》、《年轻的英国人》、《冷酷的心》等。

豪夫之所以能创作出这么优秀的童话，和他的家庭有关，也与他少年时代接受的教育有关。豪夫1802年11月出生于德国斯图加特，父亲是符腾堡政府的一名高级官吏，母亲是一个理智、温柔的妇女，很善于讲故事，常常讲故事给孩子听。豪夫六岁多的时候，父亲去世，他随母亲迁往蒂宾根，跟随外祖父生活。豪夫从小就有叙述的能力，故事讲得有声有色。外祖父家里藏书很多，其中有许多关于中世纪的著作。在外祖父家，他靠自学开始接触德国文学作品，莱辛、歌德、席勒是他最喜爱的作家，而席勒给他的影响尤其深刻。1917年他考入布劳博伦教会学校，在此期间开始关心政治。1820年进入蒂宾根神学院，毕业后到斯图加特的希格尔男爵家里当家庭教师。他为男爵的孩子写了几篇童话（第一集），同时

还出版了诗集《饶歌与民谣》(1824)，写了《月中人》(1825)、《撒旦回忆录》(1826)第一部分及《利赫登斯坦》(1826)。1826年，他辞去家庭教师职务，到法国和德国北部游历。旅行期间写了童话的第二集、《撒旦回忆录》的第二部分和《不来梅酒店狂想曲》(1827)等著作。1827年接受出版家科塔的聘请，担任斯图加特《晨报》的编辑工作。这一年他又写了短篇小说《皇帝的画像》和一些诗歌，童话的第三集也在这年内完成。同年夏天，他还到蒂罗尔旅行过一次，打算搜集材料写一本小说，却不幸染上热病而逝世，年仅二十五岁。

豪夫的创作时期虽然只有短短三年，却完成了不少作品。受浪漫主义文学影响，他对当时德国社会庸俗鄙陋、腐朽落后的一面给以抨击和嘲讽。这一点，从他最有名的童话作品里也可看得出来。在他的童话里，揭露了剥削阶级的欺诈、横蛮、残忍、嫉妒、庸俗和贪婪。如他在《鹤鸟哈里发》和《小穆克》中，在《长鼻子矮人》中，在《什么也没看见的阿布纳》中，在《赫什古尔敦》中，分别对国王、公爵与侯爵、皇帝和贵族等进行了讽刺和嘲笑。

有人说，《豪夫童话》虽然讲述的是一个一个小故事，但他的童话思想深刻，情节生动，同时具有强烈的人民性。正因为《豪夫童话》以幻想的方式表现了现实世界的复杂性，因此成为世界儿童文学中的瑰宝。

人物简介



雅各 雅各是一个和母亲一起在市场上卖菜的小男孩，被老巫婆用魔法变成一只松鼠做了七年的苦力，又吃了一种奇怪的菜变成了长鼻子的丑陋小矮人。他用从老巫里那里学来的厨艺做了公爵的厨师，最后变回英俊的小伙子。

彼得 彼得想得到用不完的金币，于是他把自己的心卖给了荷兰鬼，换上了一颗石头心。变成石头心之后，虽然有了用不完的钱，可是彼得发现自己变成了残酷无情的人，甚至还打死了自己的妻子。后来，他在玻璃人的帮助下变回了老实人。

阿尔曼苏尔 阿尔曼苏尔是埃及一个酋长的儿子，被法国军队捉住后当奴隶卖掉。幸亏他的主人是一位好心的老人，他才没被折磨死。后来他又被一群海盗捉住，卖给了一个奴隶贩子，可是这个奴隶贩子竟然是他的父亲。

拉巴康 拉巴康是一个小裁缝，手艺很好，但



是他很贪婪，竟然想成为一个王子。后来拉巴康碰到一个真正的王子，他偷了王子的匕首，冒充王子去找国王。在森林中仙女的帮助下，国王识破他的诡计，并把他赶出了王宫。

赛德 赛德是一个富人的儿子，十八岁那年，他带着仙女给他的小银笛离家外出，经历了许多危险，好几次差点被人杀死。最后他终于和父亲幸福地生活在一起。

小穆克 小穆克是个头很大的小老头，他穿着破烂的衣服，腰里别着一支长剑。虽然他现在这样子，可是他年轻的时候却经历了许多奇特的事情：他有过一只能够飞的拖鞋，还长过驴一样的长耳朵和大鼻子……最后他过上了平凡的生活。



目录



长鼻子矮人..... 1

冷酷的心..... 44

阿尔曼苏尔的故事..... 71

怪 船 79

假王子..... 88

砍手的故事..... 96





年轻的英国人..... 106

赛德的命运..... 114

斯泰恩福耳山洞..... 123

小穆克..... 132



长鼻子矮人



许多年以前，在**德国**的一座城市里住着一位鞋匠与他的妻子，他们过着俭朴的**安分守己**的生活。白天，鞋匠坐在街道的拐角处修补鞋子，如果有人想托他做新鞋，他也愿意做，不过这时他得先买皮子，因为他很穷，家里没有存货。他妻子卖些蔬菜和水果，这些都是她自己在门口的小菜园里种出来的。因为她的衣服



【德国】

位于中欧西部，南部为高原山地，中部为丘陵，北部为冰碛平原。世界著名的工业大国，农业机械化程度高，畜牧业发达。首都柏林。

【安分守己】

规矩老实，不做违法乱纪的事。



穿得很干净，而且蔬菜摆得又整齐又好看，所以许多人都喜欢买她的菜。

夫妻俩有一个漂亮的儿子叫雅各，今年12岁，雅各平时帮母亲卖菜。在菜市上，他总是坐在母亲身边，要是人家买的菜多了，他就帮他们把菜送到家里去。

有一天，鞋匠婆又和平时一样坐在市场上卖菜。她的面前摆着几只筐子，里面放着白菜、卷心菜以及别的蔬菜和种子。在一只小筐里，还放着新鲜的梨子、苹果和杏子。小雅各坐在母亲身旁，用清脆的声音喊道：“到这儿来啊，先生们！瞧啊，多嫩的白菜，多香的卷心菜！太太们，这儿还有新鲜的梨子、苹果和杏子！谁要买？我妈妈要价很公道！”孩子这样吆喝着。这时，一个老太婆朝市场这儿走来。她穿着一身破衣服，一张脸又瘦又尖，皱纹纵横，一双眼睛红红的，一个钩鼻子尖尖的，一直垂到了下巴。她拄着一根长拐杖，走路来一瘸一拐，一颠一滑，摇摇晃晃，好像腿上装了轮子，随时都会栽倒似的。

鞋匠婆专注地看着这个老太婆。她每天坐在市场上，至今已经16年了，还从来没有见过这么奇怪的人。当老太婆一瘸一拐地走近她，

【白菜】

一年生或二年生草本植物，叶子大，花淡黄色。是常见蔬菜。品种很多，有大白菜、小白菜等。

【卷心菜】

结球甘蓝。

【杏】

杏树，落叶乔木，叶子宽卵形，花白色或粉红色，果实近球形，成熟时一般黄红色，味酸甜。

在她的菜筐前站住时，她不禁吓了一跳。

“您就是卖菜婆汉娜吗？”老太婆一边用嘶哑刺耳的声音问道，一边不停地摇晃着脑袋。

“是的，就是我，”鞋匠婆回答说，“您想买点什么吗？”

“要看看，要看看！看看卷心菜，看看卷心菜。我要买的，你这儿有没有？”老太婆一边说，一边弯下腰看着菜筐，把一双又黑又丑的手伸进菜筐里，用蜘蛛般的长手指去抓那些摆得又整齐又好看的卷心菜，一棵棵地送到长鼻子底下闻来闻去。鞋匠婆看见老太婆这样翻弄她的卷心菜，心里很不好受，但是她不敢说什么，因为挑拣蔬菜是顾客的权利，再说，她还觉得这个老太婆特别可怕。老太婆把菜筐里的菜全翻遍了，然后嘟嘟囔囔地说：“烂菜，烂菜，没有一棵是我想要的，50年前的比这要好得多！破烂货，烂菜！”

这些话惹恼了小雅各。“喂，你这个老太婆，”他气愤地喊道，“你先把讨厌的黑手指伸进可爱的卷心菜里，乱捏乱翻，又把菜放到长鼻子底下去闻，弄得这些菜谁见了都不想买。现在你还骂这些菜是破烂货，你知道吗，

【蜘蛛】

节肢动物，身体圆形或长圆形，分头胸和腹两部，有触须，雄的触须内有精囊，有脚四对。肛门尖端的突起能分泌黏液，黏液在空气中凝成细丝，用来结网捕食昆虫。生活在屋檐和草木间。

【权利】

公民或法人依法行使的权力和享受的利益（跟“义务”相对）。

连公爵的厨师也经常在我们这儿买菜呢！”

老太婆斜着眼睛瞅了瞅这个大胆的孩子，令人厌恶地大笑起来，然后用嘶哑的嗓音说道：“小孩子，小孩子！你不喜欢我的鼻子，我的漂亮的长鼻子？好吧，那就让你的脸上也长一个一直垂到下巴的长鼻子吧。”她一边说，一边踉踉跄跄地拐到另一只菜筐跟前，拿起几棵白净的菜头，狠狠地捏着，捏得菜头吱吱作响，然后又胡乱地扔进筐里，嘴里叽叽咕咕地说：“破烂货，烂菜！”

“你别那么摇头晃脑叫人讨厌啦！”雅各怒冲冲地嚷道，“你的脖子细得像根白菜茎，一碰就断，你的脑袋要是掉在菜筐里，这些菜还有谁愿意买呢？”

“我这细脖子，你不喜欢吗？”老太婆笑嘻嘻地嘟哝道，“那就让你一点脖子也没有，让你的脑袋缩在肩膀里，省得从你的小身体上掉下来！”

“别跟小孩胡扯啦。”鞋匠婆忍不住地说道，她对老太婆老是翻着挑拣，闻来闻去，真的恼火了。“如果你要买，就快点。你把我别的顾客都吓走了。”

“好吧，就照你说的办吧，”老太婆凶狠

【厨师】

长于烹调并以此为业的人。

【顾客】

商店或服务行业称来买东西或要求服务的人。



地扫了她一眼说道，“我买你6棵白菜头，不过，你瞧，我手里拄着拐杖，一棵也拿不了。让你的儿子替我把这些东西送到家吧，我会好好奖赏他的。”

小雅各害怕这个丑老婆子，不愿意跟她去，他哭了起来。但是他母亲严肃地吩咐他去，因为她认为，让这个身体衰弱的老太婆独自拎这么重的东西是一种罪过。雅各眼里挂着泪花，听从了母亲的吩咐，他把那些白菜头拾在一块布里包好，然后跟着老太婆走了。

她走得很慢，差不多走了三刻钟才来到城里一个最偏僻的地方，最后在一座快要倒塌的小房子前站住了。她从衣袋里掏出一把生了锈的旧钥匙，灵巧地把它插进门上的一个小锁孔里，咔嚓一声，门打开了。

小雅各走进门去，他立刻惊呆了！房子里面装饰得富丽堂皇，根本不像外面那样破烂。房子的天花板和墙壁都是用**大理石**砌成的，家具是用最美丽的黑檀木做的，上面镶着黄金和磨光的**宝石**，地板是用玻璃铺成的，光滑极了，以致小雅各滑倒了好几次。这时老太婆从衣袋里掏出一支小银笛，吹起一首曲子，马上有几只豚鼠从楼梯上跑下来。雅各惊奇地

【大理石】

一种变质岩，主要成分是碳酸钙和碳酸镁，通常白色或灰色，也有带黑、褐等色花纹的，有光泽。多用作装饰品及雕刻、建筑材料。我国云南大理产的最有名。

【宝石】

颜色美丽、有光泽、硬度高的矿物，性质稳定，可用来制装饰品、仪表的轴承或研磨剂等。也有把珍珠、珊瑚、琥珀等有机物归入宝石类的。

发现，它们竟然是用双腿直立行走，脚上穿着核桃壳，身上穿着衣服，头上戴着时髦的帽子。“你们这些混蛋，把我的拖鞋放到哪儿去了？”老太婆吼道，举起拐杖朝它们打去，打得它们吱吱直叫，乱蹦乱跳。“你们还要我在这儿站多久啊？”

豚鼠连忙跳上楼梯，拿来一双衬着皮里子的椰子壳，熟练地套到老太婆的脚上。

现在她一点也不跛了。她把拐杖扔掉，一把拉住小雅各，带着他从玻璃地板上飞快地滑了过去。终于，她在一个小房间里站住了。这儿摆着各种各样的用具，看样子像个厨房，房里有红木桌子和铺着华丽毛毯的沙发。“坐下吧。”老太婆十分亲切地说，同时把小雅各按在一张沙发的角落里，又拖来一张桌子摆到他面前，使他无法出来。“坐坐吧，你拎的东西一定很沉，人头嘛，可不轻呀，可不轻呀。”

“太太，您说的话怎么这样怪呀？”小孩喊道，“我确实很累，可我拎的是白菜头，是您在我母亲那儿买来的。”

“哎呀，你弄错了，”老太婆笑嘻嘻地说。她打开筐盖，从里面拖出一颗人头来。小雅各吓得魂不附体，他真的被弄糊涂了。

【核桃】

落叶乔木，羽状复叶，小叶椭圆形，核果球形，外果皮平滑，内果皮坚硬，有皱纹。木材坚韧，可以做器物，果仁可以吃，可以榨油，也可以入药。

【豚鼠】

哺乳动物，外形略像兔而较小，有须，耳短，前肢短，后肢长，无尾，毛白色、黄色、黑色等不一，吃植物。也叫天竺鼠。

【红木】

泛指质硬而重的红褐色木材。大多用来做贵重的家具。

“你这样乖，我该赏你一点东西，”老太婆嘟嘟囔囔地说，“请稍微等一会儿，我去煮一碗汤给你喝，你喝了一辈子都不会忘记这种滋味的。”她说完，又吹起笛子来。许多豚鼠跑来了，它们系着围裙，腰带里插着搅拌勺和切肉刀。接着跳进来一群直立行走的松鼠，它们穿着宽松的土耳其扎脚裤，头上戴着绿色的天鹅绒帽子，看样子像是小厨工。松鼠们手脚麻利地在墙上爬上爬下，把锅、碗、鸡蛋、黄油、白菜和面粉取下来搬到灶上。老太婆滑动着那双椰子壳拖鞋，忽前忽后地在灶边忙个不停。

【松鼠】

哺乳动物，外形略像鼠而较大，尾巴蓬松而特别长大，生活在松林中。

【天鹅绒】

一种起绒的丝织物或毛织物，也有用棉、麻做底子的。颜色华美，大多用来做服装或帘、幕、沙发套等。

【黄油】

从牛奶或奶油员提炼出的淡黄色固体，主要成分为脂肪，是一种食品。

灶膛里的火越烧越旺，锅里冒出了雾气，沸腾起来，房间里弥漫着一股沁人心脾的香味。老太婆一会儿跑过来，一会儿跑过去，松鼠和豚鼠跟在她后面。每次她从灶边经过时，总要把长鼻子伸进锅里，看看汤是不是煮好了。终于，汤发出嘶嘶的声音翻滚起来，蒸汽从锅里冒出来，泡沫淌到了火上。于是，她把锅子端开，把汤倒进一只银碗里，送到小雅各的面前。

“喝吧，小孩子，喝吧，”她说，“只要喝了这碗汤，你就会有我这副模样儿了，你